

# DER MISTKERL

THE BLOODY NUISANCE  
LE SALAUD

Regie: Andrea Katzenberger

Deutschland 2000

**Länge** 88 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

## Stabliste

Buch	Andrea Katzenberger
Kamera	Tore Vollan
Schnitt	Sylvia Genzmer
Ton	Corinna Zink
Musik	Mario Schneider
Ausstattung	Zazie Knepper
Kostüm	Nici Lancaster
Maske	Nursen Balci Monika Knauf
Casting	Esther Klostermann
Herstellungstg.	Jan Kremer
Produktionstg.	Björn Eggert
Aufnahmeleitung	Mieke Wesseloh
Producer	Anja Jabs Ronald Kruschak
Produzent	Dirk R. Düwel
Redaktion	Dagmar Ungreit, ZDF
Co-Produktion	ZDF, Mainz Hamburger Film- werkstatt, Hamburg

Produktion  
Studio Hamburg Produktion  
für Film und Fernsehen GmbH  
Jenfelder Allee 80  
D-22039 Hamburg  
Tel.: 040-66 88-35 58  
Fax: 040-66 88-58 00

Weltvertrieb  
noch offen



Louis Klamoth, Ines Nieri

## Darsteller

Pauline	Ines Nieri
Leon	Louis Klamoth
Pit	Ingo Naujoks
Anna, Paulines Mutter	Anna Loos
Friedel	Heiko Wohlgemuth
Karina	Michelle Teichert
Leons Vater	Peter Lohmeyer
Leons Mutter	Doris Maria Kaiser
Mark	Erik Schäffler
Schwester Katja	Angela Ascher
Nachbar	Ramin Yazdani

## DER MISTKERL

Pauline ist ein neunjähriges selbstbewusstes Energiebündel mit einem unglaublichen Sturkopf. Sie lebt mit ihrer Mutter Anna allein, weil ihr Vater sich vor Jahren nach Amerika verdrückt hat. Pauline mochte die bisherigen Lover ihrer Mutter nie leiden, deshalb verheimlicht Anna ihrer Tochter den neuen Freund Pit. Doch Pauline kommt dahinter, Anna schwört, Pauline nie wieder anzulügen und erzählt auch Pit von Pauline. Doch für Pit, ein kantiger Großstadtcowboy und erklärter „Familienfeind“, ist damit „so Leid es ihm tut“, die Beziehung beendet. Anna leidet und Pauline schwört Rache: Sie will dem „Mistkerl“ das Leben zur Hölle machen. Das gelingt zunächst, indem sie mit Hilfe ihres Freundes Leon Pits Hosenbeine abschneidet, Ventile aus den Reifen seines Motorrades klaut und Cola in den Tank gießt. Kurz darauf hat Pit einen schweren Motorradunfall und Pauline ein schlechtes Gewissen. Wieder leistet sie einen Schwur: Nun soll der Ex-Lover ihrer Mutter Pauline kennen und lieben lernen. Kein leichtes Unterfangen ...

## THE BLOODY NUISANCE

Pauline is a self-confident, nine-year-old bundle of energy and unbelievably stubborn. Pauline lives alone with her mother, Anna; Pauline's father took off to America years ago. Pauline has never had a kind word for any of her mother's lovers in the past and that's why Anna has kept her new boyfriend, Pit, a secret. Pauline rumbles the relationship before long, however, and Anna swears never to lie to Pauline again; she also tells Pit about Pauline. As soon as she does so, however, urban cowboy and professed anti-family man Pit finds himself obliged to make his apologies and put an end to their affair. Anna suffers as a result and Pauline becomes bent on revenge. She decides to make this 'bloody nuisance's' life a misery; she succeeds, too, with a little help from her friend Leon. Together they manage to cut off Pit's trouser legs, pinch the valves from his motorbike tyres and pour coca cola into the petrol tank. However, shortly afterwards, Pit has a bad motorbike

accident and Pauline is left with a guilty conscience. Once again Pauline swears to help her mother: this time her plan is to endear herself to her mother's ex-lover. No easy undertaking, as it happens ...

### LE SALAUD

Pauline, neuf ans, déborde d'énergie et d'assurance mais elle est incroyablement têtue. Elle vit toute seule avec Anna, sa mère, son père s'étant éclipsé aux Etats-Unis il y a quelques années. Jusqu'à présent, Pauline n'a jamais pu souffrir aucun des amants de sa mère. C'est pourquoi Anna lui cache sa liaison avec Pit, son nouveau petit ami. Pauline découvre toutefois son existence. Anna jure de ne plus jamais lui mentir et elle parle aussi de Pauline à Pit. Mais ce dernier, aux allures un peu rudes de cow-boy des grandes villes, est un ennemi juré de la famille en soi. Il met donc fin à leur liaison – tout « en le regrettant infiniment ». Anna souffre, Pauline jure de la venger. Elle décide de transformer la vie de ce « salaud » en enfer. Elle a d'abord un certain succès ; aidée par son copain Leon, elle coupe les jambes du pantalon de Pit, elle vole les soupapes des pneus de sa moto et remplit le réservoir de coca. Peu après, Pit a un grave accident de moto et Pauline a mauvaise conscience. Elle fait maintenant un nouveau serment : l'ancien amant de sa mère va faire sa connaissance et apprendre à l'aimer. L'entreprise ne s'avère pas des plus aisées ...



Andrea Katzenberger

### Biografie

Geboren am 27.5.1962 in Heidelberg. Studierte ab 1984 Germanistik und Theaterwissenschaften an der FU Berlin und ging 1986 zur Schauspielausbildung ans Max-Reinhardt-Seminar in Wien. Anschließend studierte sie ab 1996 im Aufbaustudien-gang Film an der Universität Hamburg. Als Schauspielerin war Andrea Katzenberger an Theatern in Wien, Berlin und Hamburg engagiert.

### Biography

Born in Heidelberg on 27.5.1962. Began studying German language and literature and drama at the Free University in Berlin in 1984 and went on to study acting at the Max Reinhardt Seminar in Vienna in 1986. Subsequently studied film as a post-graduate at Hamburg University. Andrea Katzenberger has appeared on the stage at theatres in Vienna, Berlin and Hamburg.

### Biographie

Née le 27-5-1962 à Heidelberg. Etudie la littérature allemande et le théâtre à l'Université libre de Berlin à partir de 1984, part pour Vienne en 1986 pour suivre une formation d'art dramatique au séminaire Max Reinhardt. Fréquente ensuite le cours supérieur de cinéma de l'université de Hambourg à partir de 1996. Andrea Katzenberger a travaillé comme comédienne de théâtre à Vienne, à Berlin et à Hambourg.



Ingo Naujoks, Anna Loos, Ines Nieri

### Filmografie

- 1995 NEUKÖLLN: EIN PLATZ FÜR KINDER  
Kurz-Dokumentation  
STILLE WASSER  
Kurzfilm
- 1996 BLINDMAN BLUES  
Kurzfilm
- 1997 GLEISLICHTER  
Kurzfilm
- 1998 ANJA, BINE UND DER TOTEN-GRÄBER  
Kurzfilm
- 2000 DER MISTKERL